

---

**Ассамблея государств-участников**

Distr.: General  
9 August 2005  
RUSSIAN  
Original: English

---

**Четвертая сессия**

Гаага

28 ноября – 3 декабря 2005 года

**Доклад об условиях службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора, подготовленный согласно пункту 26 резолюции ICC-ASP/3/Res. 3**

1. Настоящий доклад об условиях службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора представляется согласно пункту 26 резолюции ICC-ASP/3/Res. 3, принятой Ассамблеей на ее третьей сессии.

*Введение*

2. На своей третьей сессии Ассамблея приняла следующее решение:

«*Ассамблея государств-участников,*

...

*Принимает к сведению предложение относительно условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора и, подтверждая положения решения ICC/ASP/1/Decision 3, просит Бюджетно-финансовый комитет рассмотреть это предложение, а также любые другие соответствующие альтернативные варианты и доложить об этом до начала четвертой сессии Ассамблеи государств-участников;»<sup>1</sup>.*

3. Упомянутое решение гласит следующее:

«*Ассамблея государств-участников,*

...

1. *Рекомендует* Международному уголовному суду участвовать в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями Фонда и согласиться, при необходимости, на юрисдикцию Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся заявлений о предполагаемом несоблюдении таких положений;

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года (издание Международного уголовного суда), Часть III, ICC-ASP/3/Res. 3, пункт 26 постановляющей части.*

2. *просит* Секретаря предпринять необходимые шаги для того, чтобы Международный уголовный суд подал заявку о приеме в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и заключил с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций соглашение, предусмотренное в пункте с) статьи 3 Положений Фонда.»<sup>2</sup>

*Решение в соответствии со статьей 49 Римского статута*

4. Согласно статье 49 Римского статута оклады, пособия и компенсация расходов для Прокурора и заместителей Прокурора, а также для Судей, Секретаря и заместителя Секретаря определяются Ассамблеей государств-участников. До настоящего времени Ассамблеей не было принято никакого решения согласно статье 49 относительно Прокурора и заместителей Прокурора.

5. Ни резолюция Ассамблеи, ни решение Ассамблеи, упомянутые выше, не содержат решения согласно статье 44 Римского статута или прямого решения или любого частного определения по данному вопросу. Кроме того, Ассамблея до настоящего времени не высказала свое мнение по поводу того, должны ли Прокурор и заместители Прокурора участвовать в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН).

6. В отношении Прокурора и его вознаграждения в проекте бюджета на первый финансовый период Суда говорится следующее:

**«Собственная канцелярия Прокурора.** В состав этой Канцелярии входили бы Прокурор на уровне заместителя Генерального секретаря<sup>14</sup>, один заместитель Прокурора на уровне помощника Генерального секретаря, ...».<sup>3</sup>

7. Сноска 14 гласит:

«Данный уровень должности Прокурора показан для иллюстративных целей, не предвосхищая исхода будущего обсуждения по этому вопросу.»<sup>4</sup>

8. Бюджет был принят консенсусом. В сноске уже указывается, что принятие этого бюджета не заменяет и не должно заменять непосредственного решения относительно условий службы Прокурора и заместителей Прокурора, принятого Ассамблеей государств-участников в соответствии со статьей 49 Римского статута.

*Цель и организация Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН)*

9. ОПФПООН основан на системе долгосрочных взносов. Согласно статье 28 Положений о ОПФПООН 35-летний срок участия в Пенсионном фонде обеспечивает пенсию в размере 66,25 % конечного среднего вознаграждения, в то время как короткие сроки участия не обеспечивают никаких иных пособий (срок менее пяти лет), кроме получения небольшой пенсии.

*Адекватность накопленной пенсии согласно условиям ОПФПООН*

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, первая сессия, Нью-Йорк, 3-10 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.V.2, часть IV, ICC-ASP/1/Decision 3.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, первая сессия, Нью-Йорк, 3-10 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.V.2, Часть III, пункт 55.

<sup>4</sup> Там же.

10. Нижеследующая таблица показывает пенсию, которая была бы накоплена, если бы Прокурор и заместители Прокурора участвовали в Пенсионном фонде (все цифры приводятся в долларах США и основаны на текущих значениях для конечного среднего вознаграждения).

Уровень	Конечное среднее вознаграждение (КСВ)	Годы участия	Коэффициент накопления	Оценочная годовая пенсия (в возрасте 62 лет)
ЗГС	246 944,00 долл. США	9	14,50 %	35 806,88 долл. США
ПГС	228 244,00 долл. США	9	14,50 %	33 095,38 долл. США
ПГС	228 244,00 долл. США	5	7,50 %	17 118,30 долл. США

11. Для Прокурора это означает, что пенсия будет составлять 35 806,88 долл. США или 29 683 евро (по обменному курсу Организации Объединенных Наций в июле 2005 года). Эта оценочная годовая пенсия составляет только 19,66 % от текущего оклада Прокурора (уровень ЗГС по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, в евро). Бюджетно-финансовый комитет может рассмотреть, а Ассамблея может решить вопрос о том, является ли это адекватным уровнем с учетом функций, полномочий и статуса Прокурора Международного уголовного суда и его заместителей, учитывая тот факт, что Статутом предусматривается полная независимость Прокурора и заместителей Прокурора. Предполагается, что подобная независимость обязательно требует также экономической независимости, о чем говорится в пункте 5 статьи 42 Римского статута.

12. Вышеприведенные цифры изменились бы существенным образом, если был бы выбран Прокурор, который до своего избрания служил в организации, участвующей в ОПФПООН<sup>5</sup>. В этом случае предыдущие годы участия засчитывались бы, и это привело бы к увеличению пенсии. Если данное лицо участвовало в ОПФПООН в течение, скажем, 20 лет, то пенсия была бы следующей:

Уровень	Конечное среднее вознаграждение (КСВ)	Годы участия	Коэффициент накопления	Оценочная годовая пенсия (в возрасте 62 лет)
ЗГС	246 944,00 долл. США	29 (20 + 9)	54,25 %	133 967,12 долл. США

13. Эта сумма эквивалентна 111 058,64 евро, что равно 73,57 % от нынешнего уровня оклада ЗГС (ставка для сотрудников, имеющих иждивенцев). Для этой суммы уровень службы до избрания не будет иметь значение.

14. Эта разница (19,66 % по сравнению с 73,57 %) потенциально ведет к неравному режиму, и этого следует избегать путем отделения плана вознаграждения и пенсионного плана Прокурора и заместителей Прокурора от любой другой системы вознаграждения, с тем чтобы исключить любой фактор влияния или финансовые льготы. Подобно Судьям Суда Прокурор и его заместители являются выборными должностными лицами; кроме того, они избираются в соответствии с их квалификацией и профессиональным опытом, а также наивысшими моральными стандартами (пункт 3 статьи 36 и пункт 3 статьи 42 Римского статута).

15. Для обеспечения нейтралитета и независимости должен исключаться любой – прямой или косвенный – фактор влияния на компенсацию Прокурора и его заместителей. По нашему мнению, наилучшим образом этого можно достичь путем отделения их вознаграждения и социальных пособий от таких существующих систем, как ОПФПООН.

<sup>5</sup> С полным списком всех организаций-членов ОПФПООН можно ознакомиться по адресу: <http://www.unjspf.org/eng/members.html>.

*Несоответствие в пособиях*

16. Вышеприведенные различные расчеты, которые представляются довольно произвольными, также сказываются на тех пособиях, которые вдова/вдовец получала/получал бы, если бы Прокурор или один из его заместителей умер при исполнении служебных обязанностей. В подобном случае в соответствии со статьями 33 и 34 Положений о ОПФПООН коэффициент накопления определялся бы не только годами участия, но также и оставшимися годами потенциального срока участия в Пенсионном фонде. Это является необходимым следствием структуры ОПФПООН как системы социального обеспечения, которая покрывает участника в течение всего срока его профессиональной службы: либо годы накапливаются до момента смерти или инвалидности, либо они могли бы накопиться потенциально после несчастного случая. В обоих случаях расчет пособия вдовы/вдовца дает (или должен давать) тот же результат.

17. Иными словами, чем меньше возраст участника, который умирает или становится неспособным продолжать свою службу, тем выше размер выплачиваемого пособия (вдове/вдовцу в случае смерти). Результатом этого является прямая взаимосвязь между возрастом должностного лица на дату его избрания и суммой пособия. Хотя ни Прокурор, ни его заместители не имеют права на переизбрание, сохраняется принцип потенциального срока участия в Пенсионном фонде до возраста в 62 года. В нижеприведенной таблице показаны фактические результаты для Прокурора и двух заместителей Прокурора, основанные на их возрасте и сроках службы, на которую они были избраны.

Уровень	Конечное среднее вознаграждение (КСВ)	Годы участия	Коэффициент накопления	Оценочная годовая пенсия (в возрасте 62 лет)	Потенциальный срок участия	Потенциальный коэффициент накопления	Потенциальная годовая пенсия (в возрасте 62 лет)	Пособие вдовы/вдовца
ЗГС	246 944,00 долл. США	9	14,50 %	35 806,88 долл. США	11	18,25 %	45 067,28 долл. США	22 533,64 долл. США
ПГС	228 244,00 долл. США	9	14,50 %	33 095,38 долл. США	19	34,25 %	78 173,57 долл. США	39 086,79 долл. США
ПГС	228 244,00 долл. США	5	7,50 %	17 118,30 долл. США	21	38,25 %	87 303,33 долл. США	43 651,67 долл. США

18. Как видно из вышеприведенных цифр, вдова/вдовец заместителя Прокурора, избранного в возрасте 41 года, будет иметь право на почти в два раза большую сумму по сравнению с той, на которую имела/имел бы право вдова/вдовец Прокурора, избранного в возрасте 51 года, хотя вознаграждение Прокурора является более высоким. Трудно объяснить или обосновать тот факт, что социальное обеспечение Прокурора или одного из заместителей является иным для каждого вновь избираемого должностного лица.

19. Таким образом, вывод заключается в том, что должна быть создана система социального обеспечения, которая не связана с пенсионным планом, учрежденным для охвата пожизненного найма. Для предотвращения любых необоснованных различий следует согласовать условия для всех должностных лиц, избираемых Ассамблеей государств-участников, поскольку у них имеется одна равная основа для всех (максимальный срок службы в девять лет, отсутствие права на переизбрание). Это учитывается в предложении, представленном Ассамблее государств-участников<sup>6</sup>.

--- 0 ---

<sup>6</sup> ICC/ASP/3/12, приложение II.